



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR TP. HCM

Institut Pasteur

VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 110118-5663

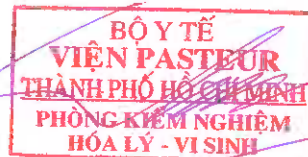
Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU
Địa chỉ : ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN
Tên mẫu : NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1-KCN LONG HẬU
Ngày nhận mẫu : 11/01/2018
Thời gian thử nghiệm : 12/01/2018 đến 17/01/2018
Tình trạng mẫu : MẪU TRONG 1 CHAI 1L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	Độ Đục (Turbidity)	0	NTU	TCVN 6184-2008	2
2	Màu Sắc (Color) (*)	0	TCU	TCVN 6185-2015	15
3	pH (*)	7.26		TCVN 6492-2011	6.5-8.5
4	Mùi Vị (Odour & Taste)	Không mùi, vị		Cảm quan	không có mùi vị lạ
5	Độ oxy hoá (Chất hữu cơ) (*)	Không phát hiện	mg/l	TCVN 6186-1996	2.0
6	Amoni (NH ₄ ⁺) (*)	Không phát hiện	mg/l	TCVN 6179-1:1996	3.0
7	Nitrit (NO ₂ ⁻)	<0.40	mg/l	TCVN 6494-1:2011	3.0
8	Nitrat (NO ₃ ⁻)	<0.50	mg/l	TCVN 6494-1:2011	50.0
9	Độ Cứng (Hardness) (*)	117	mg/l	TCVN 6224-1996	300
10	Mangan tổng (Total Mn)	Không phát hiện	mg/l	SMEWW 2012 (3111B)	0.30
11	Sắt tổng (Total Iron)	Không phát hiện	mg/l	SMEWW 2012 (3111B)	0.30
12	Sunphat (SO ₄ ⁻⁻)	7.13	mg/l	TCVN 6494-1:2011	250
13	Clorua (Chloride-Cl ⁻)	117	mg/l	TCVN 6494-1:2011	250

KẾT LUẬN: Các chỉ tiêu trên nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01:2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 17 tháng 1 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



N. Phạm Vũ Cao Sơn

1. Dấu (*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
3. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
5. Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

Pasteur Institute HCM City

PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY



VILAS 209

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882

TEST REPORT

Code: 110118-5663.

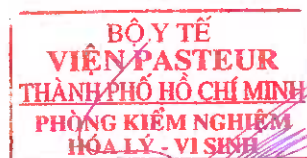
Client : **LONG HAU CORPORATION.**
Address : **LONG HAU WARD, CAN GIUOC DISTRICT, LONG AN PROVINCE.**
Name of sample : **WATER SUPPLY FACTORY 1 - LONG HAU IP.**
Receive on : **01/11/18.**
Examination period : **01/12/18 - 01/17/18.**
Status of sample : **(1) 1000mL PLASTIC BOTTLE. THE SAMPLE SUPPLIED BY CLIENT.**

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Turbidity	0	mg/L	TCVN 6184:2008	2
2	Color	0	TCU	TCVN 6185:2015(*)	15
3	pH	7.26		TCVN 6492:2011(*)	Within 6.5-8.5
4	Taste & odor	No strange taste and odor		Perceptible	No strange taste and odor
5	Permanganate	Not detected	mg/L	TCVN 6186:1996(*)	2
6	Ammoniac	Not detected	mg/L	TCVN 6179-1:1996(*)	3
7	Nitrite	< 0.40	mg/L	TCVN 6494-1:2011	3
8	Nitrate	< 0.50	mg/L	TCVN 6494-1:2011	50
9	Hardness, (mgCaCO3/L)	117	mg/L	TCVN 6224:1996(*)	300
10	Total manganese	Not detected	mg/L	SMEWW 2012 (3111B)	0.3
11	Total iron	Not detected	mg/L	SMEWW 2012 (3111B)	0.3
12	Sulfate	7.13	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250
13	Chloride	117	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250

CONCLUSION: *Acceptable according to document QCVN 01:2009/BYT.*

Ho Chi Minh City, 17 January 2018

Physico-chemical and Bacteriological Testing Lab



N. Phạm Vũ Cao Sơn

- The characteristics marked with (*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR TP. HCM

Institut Pasteur

VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 110118-5666

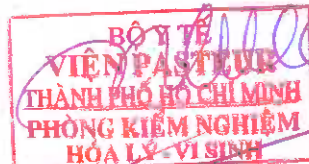
Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN**
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1-KCN LONG HẬU**
Ngày nhận mẫu : **11/01/2018**
Thời gian thử nghiệm : **11/01/2018 đến 15/01/2018**
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 CHAI 0.5L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	<i>Coliforms</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	<i>E.coli</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

KẾT LUẬN: Các chỉ tiêu phân tích nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01/2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 15 tháng 1 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



CN. Nguyễn Văn Trí

- Dấu (*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

Pasteur Institute HCM City

PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 – Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel : (84.28) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.28) 38.201.882



VILAS 209

TEST REPORT

Code: 110118-5666

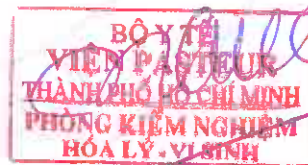
Client : LONG HAU JOINT STOCK COMPANY
Address : HAMLET 03, LONG HAU COMMUNE, CAN GIUOC DIST., LONG AN PROVINCE
Name of sample : CLEAN WATER OF FACTORY 1- LONG HAU INDUSTRIAL ZONE
Receive on : January 11, 2018
Examination period : from January 11, 2018 to January 15, 2018
Status of sample : ONE 0.5L GLASS BOTTLE- THE SAMPLE WAS SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	<i>Coliforms</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	<i>E.coli</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

CONCLUSION: Value of analyzed parameters are within permitted limits according to QCVN 01/2009/BYT

Ho Chi Minh city, January 15, 2018

Physico-chemical Bacteriological Testing Lab.



CN. Nguyễn Văn Trí

- The characteristics marked with (*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.